

## 日语口笔译专业特色

### 日语口译

日语 MTI（口译）方向为适应我国进一步扩大改革开放和深化中日交流的需要，以培养高层次、应用型高级日语口译人才为宗旨。采取导师指导与集体培养相结合的方式，教学过程中以实践为先导，课程学习与口译实践紧密结合。学生通过科学、系统的口译专业技能训练，提高语言运用水平、培养良好的知识结构、掌握较高的翻译技巧和方法。学生在导师的指导下参加会见、国际会议、商务谈判等口译实践，以提高口译实践能力。经过培养，学习者能够达到在国家机关、企事业单位和外事部门独立承担高级口译工作的水平。

主要课程有：跨文化交际与中日翻译、翻译概论、视译基础、听译基础、文献翻译研究、交替传译、高级视译、同声传译、翻译学前沿讲座、同声传译实践、经济翻译、文学翻译、新闻翻译、外事翻译等。

### 日语笔译

日语 MTI（笔译）方向旨在培养适应国家经济、文化、社会建设需要的高层次、应用型、专业型日语笔译人才。该方向采用授课、翻译教学实践、毕业实习等方式培养。授课环节由校内专业教师及校外业内人士联合进行，主要采用讲授、课堂讨论和发表、课题报告等多种形式，培养学生语言运用能力；研究指导主要培养学生科学的方法、良好的知识结构；翻译教学实践环节和业界联手，通过实习基地，供学生开展翻译项目和进行毕业实习。经过培养，使学习者能够达到在国家机关、企事业单位和外事部门独立承担高级笔译工作的水平。

主要课程有：跨文化交际与中日翻译、翻译概论、笔译基础、听译基础、文献翻译研究、高级笔译、中日翻译工作坊、计算机辅助翻译、翻译学前沿讲座、笔译实务、经济翻译、新闻翻译、文学翻译等。